



Edubook AG

ERSTE OCÉ COLORSTREAM 3500

Die Océ (Schweiz) AG und Edubook AG haben einen Vertrag über die Installation der ersten Océ ColorStream 3500 als Twin-System mit integrierter Book-on-Demand Lösung von Hunkeler unterzeichnet. Edubook wird als erster Kunde in der Schweiz das neue hochproduktive, flexible Endlosdrucksystem für den Farb-inkjet-Druck einsetzen.



Die Installation ist für März 2012 geplant. Mit der Océ ColorStream 3500 und der Finishing-Lösung von Hunkeler AG druckt die zur Kalaidos Bildungsgruppe gehörende Edubook AG künftig Schulbücher, Kataloge und Preislisten vollfarbig on Demand. Das Drucksystem eignet sich mit seinem modularen Aufbau und verschiedenen Single- und Twin-Konfigurationen für den Übergang vom Monochrom- zum Vollfarbdruck – bis hin zu fünf oder sechs Farben. Mit einer Druckgeschwindigkeit von 100 Metern pro Minute zählt die Océ Color Stream zur schnellsten ihrer Art. «Während der Evaluationsphase überzeugte uns das Projektteam durch seine professionelle Begleitung. Spezielle Problemstellungen wurden lösungsorientiert antizipiert und kompetent gelöst. Wir sind zuversichtlich, dass wir mit Océ den richtigen Partner gewählt haben

und in den nächsten Jahren weiter erfolgreich wachsen werden», sagt Nicolas von Mühlener, Geschäftsführer der Edubook AG.

Die vollständige Book-on-Demand Lösung von der Rollenabwicklung bis zum jobgenauen Blattstapel stammt von Hunkeler. Die flexible Kombilinie erlaubt das Produzieren von Rolle zu Rolle sowie von Rolle

zum fertigen Blattstapel. Dabei durchläuft die Papierbahn das neue, dynamische Stanz- und Perforiermodul DP6, welches die unabhängige Ablagelochstanzung für die Zwei- oder Vierfachlochung ausführt. Diese Ausführung ist weltweit die erste Installation. Zusätzlich kann dieses Modul für dynamische Quer- und Längsperforationen ausgebaut werden. So können unabhängige Jobs mit integrierten Coupons-, Einzahlungsscheinen und Feedback-Formularen frei gestaltet werden. Das bewährte Schneidmodul CS6-II ermöglicht dank zwei unabhängig gesteuerten Querschneidezylindern Rausschnitte von 3,2 – 70 mm. Zusammen mit bis zu fünf Längsschneideeinheiten entstehen rundum randabfallende Produkte. Das folgende Non-Stop Abstapelmodul LS6 stapelt die Blätter nach jeweiligen Jobanforderungen mit Offsetversatz zu Stapeln für Bücher und gelochten Loseblattsammlungen.

➤ www.canon.ch

Neue Bogenoffsettechnik

BIELLA SCHWEIZ AG INVESTIERT IN HEIDELBERG-TECHNIK

In den vergangenen Jahren ist das Druckvolumen der Biella Schweiz AG stetig gewachsen. Der grösste Büromaterialhersteller der Schweiz hat seine Bogenoffsetkapazitäten modernisiert und mit einer Speedmaster SM 74-4-P mehr als verdoppelt. Das mit Wendung für den 2/2-Farbendruck ausgestattete Drucksystem ersetzt eine umstellbare

vergebene Aufträge im eigenen Betrieb zu produzieren und verloren gegangene Wertschöpfung in das Unternehmen zurückzuholen.

Neben vielen 2/2-farbigen Arbeiten in 100.000er-Auflagen sowie vierfarbigen Akzidenzen, sind Aufträge mit Sonderfarben fast an der Tagesordnung. Da fallen die schnell ausgeführten automatischen Wasch-



Wertschöpfung zurückgeholt; von links: Marco Arrigoni, CEO Biella Schweiz AG, Ruedi Schulthess, Heidelberg Schweiz, Drucktechnologin Sarah Scheurer und Roland Grunder, Leiter Grafische Abteilung Biella Schweiz AG.

Zweifarbmaschine derselben Baureihe, die 16 Jahre treue Dienste leistete. Die Produktionssicherheit und Zuverlässigkeit, welche diese Maschine bis zuletzt bot, waren mit ein Grund, weshalb die Wahl wieder auf Heidelberg gefallen ist. Der Entscheidung stützt auch auf der Tatsache ab, dass für die Speedmaster qualifizierte Berufsleute vergleichsweise einfach und schnell zu rekrutieren sind.

Die neue Speedmaster SM 74-4-P mit Hochstapelauslage erlaubt es, früher an auswärtige Druckereien

vorgänge, die Übernahme der Farbzonenvoreinstellwerte und das Hinterlegen der CIE Lab-Werte über das im Prinect Press Center integrierte Mess- und Regelsystem Prinect EasyControl ins Gewicht. Alle Auftragsdaten erhält die SM 74-4-P über den Prinect Pressroom Manager. Mit dieser Steuerungszentrale hält die Biella Schweiz AG sich die Option offen, die Bogenoffsettechnik zu gegebener Zeit vollständig in einen JDF-/JMF-Workflow zu integrieren.

➤ www.ch.heidelberg.com



Effizienz und Ökologie – Erste und einzige Druckerei in der Schweiz mit Inline-Messung auf Roland 6-FOM. Gebäude nach Minergie-Standard.

Graphische Anstalt J. E. WOLFENSBERGER AG

Stallikonerstrasse 79 Postfach 474 CH-8903 Birmensdorf ZH
Tel. 044 285 78 78 www.wolfensberger-ag.ch



PAWI Verpackungen PRODUKTION MIT DIANA X 115 VON HEIDELBERG

PAWI Verpackungen AG in Winterthur hat in den Faltschachtelklebeprozess investiert und sich für eine Diana X 115 von Heidelberg entschieden. Ziel der Modernisierung war es, die Herstellung hochverdellter Verpackungen für das Premiumsegment zu stützen und auch bei kleinen Losgrößen wirtschaftlich zu produzieren.

Der hohe Bedienkomfort mit der freien Zugänglichkeit, die motori-



Peter Keller, Abteilungsleiter (links) und Fabrice Lobstein, Teamleiter Faltschachtelkleben, haben die zahlreichen Produktionsvarianten der Diana X 115 von Heidelberg noch nicht ausgereizt.

schen Umstellungen und die Möglichkeit, Auftragsparameter zu hinterlegen, waren Argumente für die Faltschachtelklebemaschine von Heidelberg. Die Diana X 115 ist modular aufgebaut. Jedes Modul verfügt über die eigene Servoantriebstechnik, was den einfachen Austausch oder die Ergänzung des Systems mit neuen Funktionen ermöglicht. Mit der gewählten Konfiguration der Diana X 115 hat PAWI Verpackungen die Grenzen weit gesteckt. Der Variantenreichtum wurde seit Inbetriebnahme der Maschine noch nicht ausgereizt.

➤ www.ch.heidelberg.com

Gutenberg AG FALZEN MIT DER M7 VON HERZOG+HEYMANN

Mit Packungsbeilagen und anderen kleingefalteten Druck-Erzeugnissen hat sich die Gutenberg AG in Schaan (FL) in einer Nische positioniert. Für diese Spezialitäten wird mit Falztechnologie von Herzog + Heymann gearbeitet. Auf einem M7-Falzautomaten mit Rundstapelanleger und zwölf Falztaschen in der ersten sowie deren sechs in der zweiten Station entstehen unter anderem sogenannte Outserts mit 120

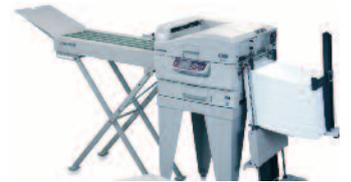


Die Falzqualität der M7 hat sie überzeugt: Günter Wohlfart (rechts), Tanja Vetsch und Geri Wolf vor der Falzmaschine von Herzog + Heymann mit dem Etikettenverschlussystem links im Bild.

Panels und mehr Umfangsstärke. Der Umstand, dass die Falztechnologie von Herzog + Heymann auch bei diesen dicken Produkten eine hohe Falzqualität liefert, hat bei der Gutenberg AG für diese Maschine gesprochen. Über ein Labelling-System werden die Produkte direkt anschliessend an das zweite Falzwerk im Inline-Verfahren verschlossen. Anders als bei einer Klebstofffixierung wirken die selbstklebenden Etiketten wie ein Siegel, was die Qualitätskontrolle erleichtert und mit der Zerstörung klar erkennbar macht, wenn ein Produkt geöffnet wurde.

➤ www.gramag.ch

KARTON- UND KUVERTDRUCK Die neue Xantè Illumina GS 650 druckt Papiere und Kartons bis zu 650 g/m². Dies erlaubt es, auch dicke Produkte wie Karten, Kuverts und Verpackungen in kleinere Auflagen im Laserdruck mit einer Auflösung von 600 x 1.200 dpi zu fertigen. Daten im PDF-Format können einfach gedruckt werden. Zusätzlich verfügt die Illumina über die Stapelverarbeitungs-Software IQueue. Hier können zusätzlich Rasterarten und -winkelungen sowie Auflösung und Farbanpassung gespeichert werden. Gegen Aufpreis können auch Jobkostenberechnung, Vorschau und Layoutfunktion sowie Farbanpassung durchgeführt werden. ➤ www.graphiland.ch



NEU IM PROGRAMM Die Trionic AG liefert Verbrauchsmaterial wie Chemikalien, Drucktücher, Klebstoffe, Feuchtmittel, Druckbestäubungspuder, Maschinenbedarf und Hilfsmittel. Die Zusammenarbeit mit Herstellern wie Flint Group, Varn Chemicals, DUCO, Planatol oder Dreumex bietet dabei Qualität bei praktisch allen Druckanwendungen. Zu den weiteren Leistungen von Trionic zählen der Handel mit Lösemitteln und die Lohnabfüllung von Gefahrgut und anderen flüssigen Stoffen im Ex-Schutzbereich. Per 1. Januar hat der Fachhändler nun auch die Marke Caramba im Programm. Mit der Caramba Profi-line bietet Trionic technische Reinigungsmittel, Mittel gegen Rost und Umwelteinflüsse sowie Schmierstoffe. ➤ www.trionic.ch

WLAN-MULTIFUNKTIONSGERÄT Superkompakt, WLAN-fähig, Papier sparender doppelseitiger Druck und ein modernes Design – Canon kündigt mit dem Pixma MG4150 ein hochwertiges 3-in-1-System für Druck, Kopie und Scan an. Der Pixma MG4150 druckt mit einer Auflösung von bis zu 4.800 dpi einen 10 x 15 cm Randlos-Fotoprint in rund 44 Sekunden, der Dokumentendruck erfolgt mit etwa 10 Schwarz-Weiss- beziehungsweise 6 Farbseiten pro Minute. Der Pixma MG4150 ist ab März im Handel erhältlich. ➤ www.canon.ch



100. NS.PUBLISH-KUNDE Multimedia Solutions AG (MMS), Anbieterin von Publishingsystemen für Finanzpublikationen, begrüsst mit dem schweizerisch-deutschen Stahlkonzern Schmolz+Bickenbach Ende letzten Jahres den 100. Kunden, der auf die Lösung ns.publish setzt. MMS zeichnet für den kundenspezifischen Systemaufbau von ns.publish sowie die Datensicherheit während des Realisationsprozesses verantwortlich und sichert den technischen Kundensupport. ➤ www.nspublish.ch



e
college

Prepress-Lernvideos und -Filmreportagen im **Abo.**

www.e-college.ch | mayerle@ulrich-media.ch

Merkel Druck AG

AUF FÜNF FARBEN ERHÖHT UND MODERNISIERT

Mit ihrem Volls-service will das ambitionierte, von Geschäftsleiterin Cinzia, Marketingleiterin Ursula und Produktionsleiter Thomas Merkel geleitete Unternehmen Merkel Druck AG in Riehen Agenturen, Kunsthäuser und Galerien für sich gewinnen. Vor diesem Hintergrund steht die Modernisierung im Drucksaal, wo vor Kurzem eine umstellbare Speedmaster SM 52-5-P von Heidelberg in Betrieb gegangen ist.



Cinzia Merkel (Mitte) mit Ursula und Thomas Merkel (links) sowie dem Drucktechnologien Christoph Bopp. Rechts Pascal Rölli von der Heidelberg Schweiz AG.

Vor allem das fünfte Farbwerk mit Schmuckfarb- und Lackmöglichkeit ist nach dem Urteil von Cinzia Merkel bares Geld wert.

Das am Prinect Press Center gesteuerte Bogenoffsetdrucksystem macht der Merkel Druck AG das Leben einfacher. Dank der Übernahme der Farbzonenvoreinstellwerte ist das Farbprofil schnell erreicht und bleibt mit dem Farbbregelsystem Prinect Axis Control über die Auflage hinweg stabil. Parallel zur Bogenoffsetmaschine hat Merkel Druck die Technik für die Weiterverarbeitungsprozesse verjüngt. Eine Polar 92 X kommt hier zum Einsatz.

➤ www.ch.heidelberg.com

Diplomfeier

HÖHERE FACHPRÜFUNG WERBETECHNIK

Am 9. Dezember 2011 fand in der e-Halle in Basel die erste Diplomfeier für die Höhere Fachprüfung Werbetechnik statt.

Roger Spindler, Leiter Höhere Berufs- und Weiterbildung und Präsident der Prüfungskommission HFP Werbetechnik, begrüßte die 23 Diplomandinnen und Diplomanden sowie die zahlreichen Gäste zur Diplomfeier des Lehrgangs HFP Werbetechnik.



Die Prüfungen beinhalteten eine Fallstudie mit dem Thema «Don't look now» – eine Herausforderung, welche die Prüflinge mit viel Kreativität und aussergewöhnlichen Ideen bewältigten. Die Durchschnittsnote über alle Arbeiten lag knapp unter einer 5.0 – eine höchst respektable Leistung.

Die Tatsache, dass dies überhaupt die ersten Absolventinnen und Absolventen dieses Lehrgangs waren, machte den Präsidenten des Verbands Werbetechnik+Print (VWP) Florian Tanner besonders stolz.

Denn auch für die Prüfungskommission, die Expertinnen und Experten sowie die Dozentinnen und Dozenten war dieser erste Lehrgang eine besondere Herausforderung, die sie mit Bravour meisterten. Um dieses Ereignis gemeinsam zu feiern, war auch die Schulleitung und der Vorstand des VWP anwesend.

➤ www.verband-werbetechnik-print.ch

Haben Sie kompetente Mitarbeitende?

PDF-Kompetenz für eine pannenfreie Druckproduktion



PDFX-ready

Produktionssicherheit und mehr Effizienz durch den ISO-Standard PDF/X. PDF/X wird als Vorbedingung zum PSO-Standard verlangt.

ab Fr.
85.-
im Jahr

- **Rezepte zum Erstellen von PDF/X** aus allen gängigen Publishing-Programmen
- **Prüfprofile für Adobe Acrobat**, mit denen fehlerhafte Daten sicher aufgespürt werden können
- **Zertifizierung des Know-hows** nach bestandem Test via Internet
- **Testform** zur Zertifizierung des Workflows von Dienstleistern der grafischen Industrie

PDFX-ready ist ein Verein, mit dem Zweck, eine pannenfreie Druckproduktion zu ermöglichen. Ob Einzelmitglieder oder Firmenmitglieder, alle profitieren von konzentriertem Fachwissen. Werden Sie Mitglied und testen Sie Ihr Know-how im Internet.

www.pdfx-ready.ch

PDFX-ready

Canon



WIR GEBEN DIESER BRANCHE EIN **Gesicht!**



In jeder Ausgabe ein **neues**. Denn wir analysieren 6 mal jährlich die Markt-Situation anhand von Trends, Meinungen und Ereignissen. Wir lassen Menschen, «Macher» und Manager zu Wort kommen, kommentieren, präsentieren, informieren.

Wenn der Druckmarkt bisher nicht zu Ihnen kam, können Sie dies sofort ändern. Mit einem Abo, das sein Geld wert ist.

Themen auf den Punkt gebracht.

DRUCKMARKT
Managementmagazin für Print und Publishing 

Druckmarkt • Abo-Service
Postfach 485 • CH-8034 Zürich
Tel. +41 - 44 - 915 16 01 • Fax +41 - 44 - 380 53 01
www.druckmarkt-schweiz.ch

IHR PERSÖNLICHES HEFT IM ABONNEMENT

Ja, ich will das Abo! Senden Sie mir «Druckmarkt» als Jahresabonnement gegen Rechnung zum Preis von CHF 30 (Inland) bzw. 50 € (Ausland) inkl. Porto + Versandkosten. Ich kann das Abonnement nach Ablauf eines Jahres kündigen, es verlängert sich um ein weiteres Jahr, wenn ich nicht 6 Wochen vor Ablauf schriftlich kündige.

Name

Firma

Strasse

PLZ, Ort

Datum, Unterschrift

Ich kann diese Vereinbarung innerhalb von 2 Wochen widerrufen bei Druckmarkt (Adresse nebenstehend). Die rechtzeitige Absendung des Widerrufs genügt.

Buchdruckerei Schiers OFFSETMASCHINE DURCH EINE HP INDIGO ERSETZT

Im vergangenen September hat der digitale Offsetdruck auch im Prättigau Einzug gehalten. Die Buchdruckerei Schiers, die zur Druckerei Landquart gehört, hat ihre bestehende Offsetmaschine durch eine HP Indigo ersetzt. Was sich in vielen Druckereien abspielt, ist auch bei den Schwarzkünstlern am Fusse des Landquartbergs ein Dauerthema: sinkende Auflagen und kürzere Produktionszeiten – und das selbstver-



HP Indigo in Schiers: nebst Standardfarben auch Pantone, Weiss und Mattlack-Effekte.

ständig in Offsetqualität. Als sich eine Ersatzinvestition der bestehenden Offsetanlage in Schiers aufdrängte, war Geschäftsleiter Thomas Ambühl schnell klar, dass er die heutigen digitalen Produktionstechnologien unbedingt in die Evaluation einbeziehen musste. Aufgrund seiner Erfahrungen mit tonerbasierten Systemen kennt er die derzeitigen Anforderungen des Marktes nur allzu gut. Konsequenterweise hat er sich nun für die Elektro-Ink-Technologie von HP entschieden, die neben den Standardfarben auch Pantonefarben, Weiss und Mattlack-Effekte erzeugt. Was neben der Offsetqualität für diese Technologie spricht, sind die Prozessvereinfachung und die Möglichkeit der Verarbeitung variabler Daten sowie die automatisierte Kollationierung (Ausschiessen).

Hertig+Co. AG investiert SPEEDMASTER SM 52-4 VON HEIDELBERG

Seit Frühjahr 2011 gehört die Hertig+Co. AG in Lyss zur Merkur Druck Gruppe in Langenthal. Ziel des Zusammengehens war die Stärkung der Präsenz des Unternehmens mit einem Standort in der Nähe zur französischsprachigen Schweiz.

Dass am Standort Lyss festgehalten wird, unterstreicht die Merkur Druck Gruppe mit der Investition in moderne Druckkapazität. Eine



Der Geschäftsleiter Walter Siegrist (links) und Ruedi Schulthess, Heidelberg Schweiz AG, anlässlich der Vertragsunterzeichnung.

Speedmaster SM 52-4 von Heidelberg wird ab März 2012 drei Bogenoffsetmaschinen älteren Jahrgangs ablösen. Die mit automatischem Platteneinzug Autoplate und am Prinect Press Center bediente Vierfarbenmaschine kommt im Printshop, dem Kleindrucksachenzentrum der Hertig+Co. AG, in Ergänzung zu einer EinfarbengTO zum Einsatz. Neben dem Zweiseitenformat ist der Druckereibetrieb mit einer Speedmaster CD 74-5+L, einer umstellbaren Speedmaster SM 102-5-P+L und einer umstellbaren Speedmaster SM 102-2-P in den Formaten 50/70 und 70/100 breit aufgestellt. Zusammen mit zwei Maschinen der Peak-Performance-Klasse Speedmaster XL 105-5+L und Speedmaster XL 105-6-P+L sowie einer Speedmaster SM 52-4 in Langenthal zählt das Gesamtunternehmen zu den stärksten Druckdienstleistern der Schweiz.

➤ www.heidelberg.com

Service und Ersatzteile NEUE GRAFIX VERTRETUNG IN DER SCHWEIZ

Ralf Casper ist ab sofort der Ansprechpartner für Service und Ersatzteile rund um Druckprodukte wie Bestäuber, Puderabsaugung, IR- und UV Trockner sowie Feuchtmittelaufbereitung- und Temperierung.

Mit Ralf Casper hat Grafrix einen kompetenten Partner mit Erfahrung in der Druckbranche gewonnen, sein vorhandenes Wissen konnte durch eine intensive Einarbeitung und Schulung an den Geräten abgerundet werden. Er wird auf selbstständiger Basis die Produkte in der Schweiz vertreten.

➤ www.grafix-online.de

Innovationsleistung von Canon BLI-AUSZEICHNUNG «WINTER 2012 PICK AWARD»

Canon hat von der Test- und Forschungsorganisation Buyers Laboratory LLC (BLI) sechs Auszeichnungen im Rahmen der «Winter 2012 Picks» und den Leistungspreis für Energieeffizienz erhalten. Produkte aus dem gesamten Business-Angebot von Canon wurden nach den strengen Labortests ausgezeichnet. Auszeichnungen erhielten: Canon imageFormula DR-M160, imageFormula DR-M140, imageFormula DR-C125, imageFormula P-215, Canon i-Sensys MF8380Cdw und der Canon i-SENSYS LBP7680Cx.

➤ www.canon.ch



Die Windows- Kalkulation ab Fr. 3'450.-

Version 5.50 mit FSC-Papierstatistik



- Vor- und Nachkalkulationen
- Aufbau der Festkosten (KN)
- Integrierte Handelslösung
- SMS versenden
- Papierverwaltung mit Einlesen der Papierlieferanten
Preislisten ab CD oder via Internet
- Adressverwaltung mit Selektion und Mailing
- Schnittstelle zu Abacus, Sesam, Simultan, WinWare und WinBiz
- Debitoren mit Mahnwesen
- MwSt Abrechnung
- Kompatibel mit Windows XP, Vista, Windows 7, Office 2010

Mehr als 500 erfolgreiche Installationen in der Schweiz

Herstellung und Vertrieb:
Malifax EP AG
Junholzstrasse 6
8050 Zürich
Tel: 044 317 15 55
Fax: 044 317 15 50
Mail: winpress@bluewin.ch
www.winpress.net

Représentation pour la Suisse romande:
Trace Distribution SA
Rte du Platy 10a
1752 Villars-sur-Glâne
Tél: 0848 741 741
Fax: 026 927 30 58
www.tracedistribution.ch

Zusammentragen, wie es Druckereien nicht können

Die Renfer AG Druckweiterverarbeitung in Dübendorf produziert mit einer neuen Zusammentrag- und Heftanlage Rapid Trans UT von MKW Graphische Maschinen.

Die Firmenchronik der heutigen Renfer AG Druckweiterverarbeitung ist von einer lebendigen Entwicklung geprägt. Paul Renfer gründete sein Unternehmen 2002 als Einzelfirma mit Spezialisierung auf die Softcover-Buchproduktion und Wire-O-Bindetechnik. Jahre später erwarb er die Buchbinderei Ammann in Zürich-Oerlikon und baute die Leistungen auf Drahtheftung, Einzelblattverarbeitung und das Stanzen aus. Gleichzeitig wurde der Standort in das Industriegebiet von Dübendorf verlegt.

Mit dem Kauf einer Rapid Trans UT der MKW Graphische Maschinen trieb Renfer im August letzten Jahres die Modernisierung der Kapazitäten voran und festigte zugleich seine Partnerschaft mit der Gramag Grafische Maschinen AG. Auch die räumliche Expansion lässt auf Wachstum schliessen: Die Rapid Trans UT wurde ein Stockwerk tiefer in neuen Räumen installiert, wo die Produktionsflächen von 450 m² um 250 m² auf 700 m² vergrössert wurde.

FORMATSPEKTRUM UND STÄRKEN Neben lose zusammengetragenen Blättern produziert Renfer auf der mit 16 Anlegestationen ausgestatteten MKW Rapid Trans UT geheftete Broschüren vom A4-Querformat bis zu 50 x 50 mm messenden Booklets. Der Heftapparat ist mit bis zu sechs Heftköpfen (auch Ringösen) bestückbar und erlaubt die Verarbeitung im Doppelnutzen. Wird doppelt produziert, ist in dem mit drei Messern ausgerüsteten Trimmer in wenigen Minuten ein zusätzliches Messer für den Zwischenschnitt eingebaut. «Mit der neuen Zusammentrag- und Heftanlage decken wir einen sehr weiten Formatbereich ab, wie es Druckereien in der

Regel nicht können», sagt Paul Renfer. Er bezeichnet das Prinzip der Rapid Trans UT gegenüber anderen Systemen nicht nur formatmässig als überlegen. «Aufgrund des Anlegerprinzips mit Saugersystem und dem ruhigen Pro-



Ihre Rapid Trans UT hat die Renfer AG Druckweiterverarbeitung in neuen Räumen installieren lassen, wo die Produktionsfläche um 250 auf 700 m² angewachsen ist.



duktrtransport über den Umlauftisch sind die Bogen keinerlei mechanischen Reibungen ausgesetzt. Auch anspruchsvolle Papiere mit kratzempfindlichen Sujets und Volltonflächen verarbeiten wir bei einwandfreier Qualität», hält Renfer fest. Eine Doppel- und Fehlbogenkontrolle an jedem Anleger stellt sicher, dass nur komplette Produkte fertiggestellt werden. Fehlerhafte Sätze schleust das System ohne Produktionsunterbrechung vor dem Einlaufen in den Heftapparat automatisch aus. Die ungefalteten Bogen lassen sich danach einfach in den Kreislauf zurückführen.

DOPPELTE LEISTUNG Dank den schnellen Einrichtungsgängen und der Möglichkeit, am einfach bedienbaren Touch-Screen die Aufträge mit allen Parametern abzuspeichern, erweist sich die Rapid Trans UT für Kleinstauflagen ab mindestens 50 Exemplaren als wirtschaftlich. Der bisher grösste Auftrag lag bei 30.000 Exemplaren und wurde aufgrund der stabilen Laufeigenschaften bei einer Maximalgeschwindigkeit von 5.000 Takten pro Stunde in Tagesfrist fertiggestellt. Flexibilität beweist die Rapid Trans UT auch dann, wenn es um Leistung geht: Mit der Tandemfunktion kann im 2:1-Modus mit doppelter Geschwindigkeit produziert werden.

➤ www.gramag.ch

KIM Keywording 2 NEUE MÖGLICHKEITEN FÜR FOTOGRAFEN

Kürzlich erschien die Keywording Software «KIM Keywording» in zweiter Auflage. Die Software wird als Crossplattform-Produkt für Mac und Windows geliefert. KIM Keywording wurde speziell für die Beschlagwortung grosser Bildmengen konzipiert. Gegenüber der Vorgängerversion erhielt das Produkt eine grosszügige Überarbeitung. Zu den Neuerungen zählen: mehrsprachige Bedienungsoberfläche (Deutsch, Englisch, Niederländisch), Backup-Funktionalität, vereinfachter Datenaustausch mit externen Mitarbeitern und vieles mehr.

Einmalig ist die Sprachunterstützung: KIM Keywording kann in bis zu zehn Sprachen Keywords verwalteten und auf Fotos anwenden. Als Grundlage dient eine hierarchische Keyword-Datenbank, die es dem Anwender erlaubt bis zu zehn Sprachen parallel aufzuführen. Sind die Bilder einmal beschlagwortet, lassen sich sogar nachträglich und präzise Änderungen an den Metadaten machen. Diese Möglichkeit dient insbesondere den Anforderungen von Bildagenturen und -Archive, die ihre Keywords regelmässig aktualisieren oder künftig eventuell weitere Sprachen ergänzen wollen. KIM Keywording liest und schreibt IPTC-Daten aus JPG-Dateien. Das Programm ist kein Dateibrowser, sondern eine Datenbank. Es versucht nicht, alle Funktionen aller möglichen Werkzeuge abzudecken, sondern fokussiert sich auf das reine Keywording sowie auf die Metadatenverarbeitung. Spezielle Datenfelder wie die extra Sprachen und weitere Informationen lassen sich bequem als CSV oder Excel-Dateien exportieren. Eine Testversion lässt sich beim Hersteller Kursiv über dessen Homepage herunterladen. ➤ www.kursiv-software.com



Druckerei Saint-Paul

ALLES IN EINEM DURCHGANG AUF DER RAPIDA 106

Eine Premiere und eine Investition, die in der grafischen Branche der Schweiz für Aufsehen sorgt. Die Druckerei Saint-Paul AG aus Freiburg hat sich für eine KBA Rapida 106 für den 4/4-farbigen Druck samt beidseitiger Lackierung in einem Durchgang entschieden.

Bislang findet man eine solche Maschinenkonfiguration in der Schweiz nur im Bereich 50 x 70 cm. Alle installierten Acht- und Zehnfarbenmaschinen mit Wendung in der Schweiz sind konfigurationsbedingt nicht in der Lage, so etwas in der gleichen Veredlungsqualität zu bewerkstelligen. Mit dieser Investitionsentscheidung stellt sich Saint-Paul dem harten Konkurrenzkampf und erzielt hohe Effizienz und Qualität bei der Produktion von Highend-Druckaufträgen. Die KBA Rapida 106 ist mit Modulen wie LogoTronic Professional, Plattenwechsel-Vollautomat, Direkt-Einzelantrieb der Plattenzylinder (DriveTronic SPC), DriveTronic Plate Ident (automatisches Register), Farbmess- und Regelsystem DensiTronic Professional und QualiTronic ColorControl ausgestattet. Die Anlage wird Mitte 2012 geliefert und ersetzt drei Maschinen eines anderen Herstellers. Mit dem Neukunden Saint-Paul erhalten die Print Assist AG und KBA in der

Schweiz wiederum «Familienzuwachs».

Die St.-Paul-Gruppe ist eines der aussergewöhnlichsten Druck- und Verlagsunternehmen (mit der Tageszeitung «La Liberté») der Schweiz. Gegründet 1871, ist das Unternehmen im Besitz eines katholischen Frauenordens. Die Gruppe mit rund 300 Mitarbeitern, von denen 145 in der Druckerei beschäftigt sind, ist deshalb moralischen und ethischen Werten verpflichtet. Eine Gewinnoptimierung koste was es wolle, ist nicht Ziel des Unternehmens. Das hochmoderne Medienhaus deckt Crossmedia, Vorstufe, Verlagsdienstleistungen, Druck und Weiterverarbeitung ab.

- info@printassist.ch
- www.kba.com



Freude über die Schweizer Premiere. Sitzend v. l.: Thomas Burri, Direktor Saint-Paul AG, Thierry Mauron, Direktor Saint-Paul Holding AG, Peter J. Rickenmann, Geschäftsführer Print Assist AG. Stehend v. l.: Christophe Wachenheim, Projektleiter Saint-Paul und Franck Rocaries, Print Assist AG.



Die Rapida 106-Achtfarben in der Konfiguration 4 Farben + Lack + Trocknung + Trocknung + Wendung + 4 Farben + Lack + Trocknung/Auslageverlängerung wird im Sommer 2012 bei Saint-Paul AG in Freiburg installiert.

KURZ & BÜNDIG & KNAPP

Ricoh Europe gehört im achten Jahr in Folge zu den Global 100, den hundert nachhaltigsten Unternehmen weltweit. Die Liste der Global 100 für 2012 wurde auf dem Weltwirtschaftsforum (WEF) in Davos bekannt gegeben. • **Apple** hat im zurückliegenden Quartal einen Umsatz von 46,33 Mrd. \$ und einen Netto-Gewinn von 13,06 Mrd. \$ und damit den höchsten jemals erzielten Umsatz und Gewinn in einem Quartal des Unternehmens erzielt. • Für das Jahr 2012 kündigt die **3M Deutschland GmbH**, Neuss, Preisanpassungen zwischen 2% und 6% an. Bei besonders rohstoffabhängigen Produkten werden diese sogar deutlich über 10% liegen. • Die französische **La Poste** und die **Swiss Post** planen die Zusammenlegung ihrer internationalen grenzüberschreitenden Aktivitäten im Mailgeschäft. Das geplante Joint-Venture könnte noch 2012 seine Tätigkeit aufnehmen. • Nach der im November 2011 angekündigten Partnerschaft mit dem auf windream spezialisierten DMS-Dienstleister **Kinetic** führt **Graphax** die **Konica Minolta** Unity Document Suite und NSi AutoStore ein, die Kunden effektiver bei der Optimierung von Dokumentenprozessen unterstützen sollen. • **Kyocera** bietet fünf neue A4-Multifunktionssysteme mit umfangreichen Funktionen und günstigen Druckkosten. Mit dem automatischen Power-Off-Modus setzen die Systeme zudem bereits jetzt die neue Ökodesign-Richtlinie der Europäischen Union (EU ErP Lot 6) um. Die Modelle bringen eine Leistung bis 35 Seiten pro Minute. • Die **Canon** (Schweiz) AG hat an elf Standorten in der Schweiz moderne «Shops in Shops» geschaffen. Damit entstanden exklusive Canon Einkaufswelten innerhalb von Fachmärkten. • **Nikon** hat eine neue professionelle Spiegelreflexkamera mit 36,3 Megapixel Auflösung vorgestellt. Die Nikon D800 setze Massstäbe für Fotos und Videoaufnahmen durch zahlreiche neue Technologien, eine unerreichte Tiefenschärfe, nie dagewesenen Detailreichtum sowie flexible Funktionen für Foto- und Filmaufnahmen.



GP QualiTrade AG
Graphic & Print Products



Neuhofstrasse 10 • CH-8630 Rüti ZH

Telefon: 055 260 37 60 • Fax: 055 260 37 61

E-Mail: info@qualitrade.ch • www.qualitrade.ch